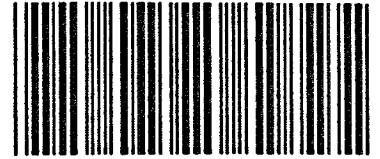




341307

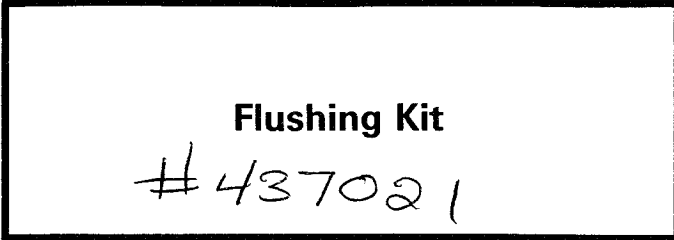


©1993 Outboard Marine Corporation. All rights reserved. DD

11/93




ENGLISH

## INSTALLATION INSTRUCTIONS



### SAFETY

These installation instructions contain information that can help prevent personal injury and damage to equipment. Understand the following symbols before proceeding:

 <b>Safety Warning</b>	Alerts you to the possibility of danger and identifies information that will help prevent injuries.
 <b>Note</b>	Identifies information that will help prevent damage to machinery.
 <b>Important</b>	Appears next to information that controls correct assembly and operation of the product.

### PREFACE

This kit allows cooling system flushing of the *TurboJet* power system. Flushing after each use minimizes the formation of mineral deposits and helps remove sand and silt. With its use, the motor can be flushed whether or not it is running.




FRANÇAIS

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE



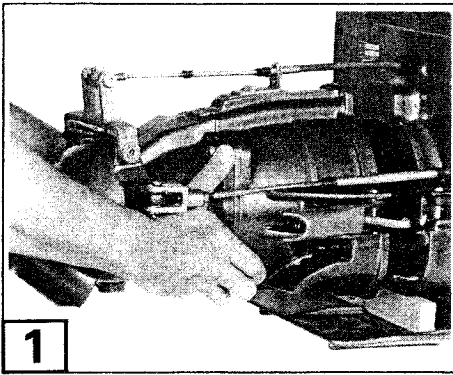
### SÉCURITÉ

Ces instructions d'installation contiennent de l'information qui peut aider à prévenir des blessures corporelles et des dommages à l'équipement. Comprendre les symboles suivant avant de procéder:

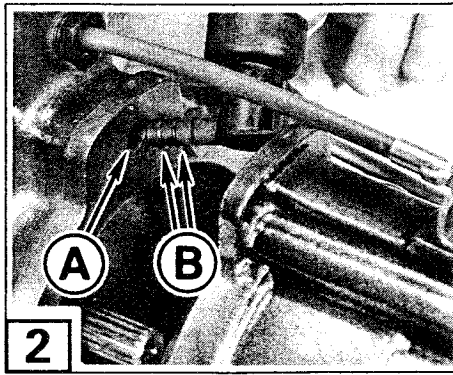
 <b>Avertissement de Sécurité</b>	Vous alerte à la possibilité de danger et identifie l'information qui vous aidera à prévenir les blessures.
 <b>Note</b>	Identifie l'information qui aidera à prévenir les dommages au mécanisme.
 <b>Important</b>	Apparaît près de l'information qui contrôle l'assemblage correct et le fonctionnement du produit.

### PRÉFACE

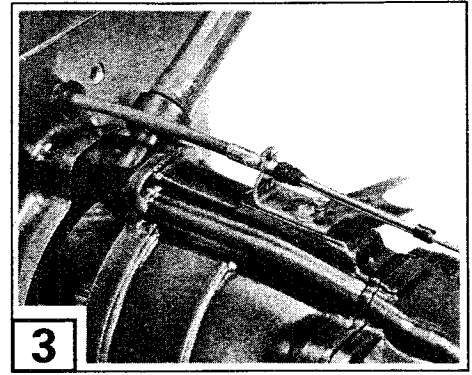
Ce kit permet le rinçage du système de refroidissement sur les systèmes de propulsion *TurboJet*. Le rinçage après chaque utilisation minimise la formation de dépôts de minéraux et assiste le retrait du sable et de la vase. Lors de son emploi, le moteur peut être rincé qu'il soit en marche ou non.



35644



36092



36093

ENGLISH

If you decide to run the motor while you flush it, do not start it until:

- Impeller housing is pushed forward against flushing device
- Water supply has been turned on.
- Control handle is in **NEUTRAL**
- Throttle is at slow idle speed

**⚠** To avoid accidental starting of engine while servicing, remove the key from the ignition switch and clip from the emergency stop switch. Keep clear of impeller housing while running the engine to prevent injury from accidental contact with driveshaft.

To flush motor:

**1** Release both housing latches on the impeller housing and slide the housing back.

**2** Connect a water hose to the flushing device. Insert flushing device into the water inlet hole **(A)**. Be sure the O-rings **(B)** are on the device and are both seated in the hole.

**3** Rotate the flushing device to the position as shown to avoid contact with the shift or steering cables. Push the impeller housing against the back of the flushing device to hold it in place. Turn water on.

**Note** Water pressure must be at least 20 psi. (140 kPa). If you flush a running engine, do not operate engine above idle speed. The volume of water through the flushing port is not sufficient to cool an engine at high speed or under load.

When flushing is complete, stop motor. Remove the flushing device and slide the impeller housing forward and close both latches.

**Note** Do not force the impeller back onto the driveshaft. You may have to rotate the impeller to align the impeller with the driveshaft spline.

FRANÇAIS

Si vous décidez de faire tourner le moteur lors de son rinçage, ne le démarrez pas avant que:

- le boîtier de turbine ne soit poussé vers l'avant contre le dispositif de rinçage
- l'alimentation en eau n'ait été ouverte
- la poignée de commande ne soit au **POINT MORT**
- l'accélération ne soit au ralenti lent.

**⚠** Afin d'éviter de démarrer accidentellement le moteur lors de son entretien, retirez la clé de l'interrupteur d'allumage et l'agrafe de l'interrupteur d'arrêt d'urgence. Restez à l'écart du boîtier de turbine alors que le moteur tourne pour éviter des blessures dues à un contact accidentel avec l'arbre d'entraînement.

Pour rincer le moteur:

**1** ouvrez les deux loquets sur le boîtier de turbine et faites-le glisser vers l'arrière.

**2** raccordez un flexible d'eau au dispositif de rinçage. Insérez le dispositif de rinçage dans l'orifice d'admission d'eau **(A)**. Assurez-vous que les anneaux toriques **(B)** soient sur le dispositif et que tous les deux soient ajustés dans l'orifice.

**3** faites tourner le dispositif de rinçage à la position illustrée, afin d'éviter un contact avec le câble de changement d'engrenages ou d'accélération. Poussez le boîtier de turbine contre le dos du dispositif de rinçage afin de le maintenir en place. Ouvrez l'eau.

**Note** La pression d'eau doit être au moins de 140 kPa (20 psi). Si vous rincez un moteur en marche, ne le faites pas tourner au-dessus de la vitesse de ralenti. Le volume d'eau à travers l'orifice de rinçage n'est pas suffisant pour refroidir un moteur tournant à haute vitesse ou sous charge.

Quand le rinçage est terminé, arrêtez le moteur. Retirez le dispositif de rinçage, faites glisser le boîtier de turbine vers l'avant et fermez les deux loquets.

**Note** Ne forcez pas la turbine sur l'arbre d'entraînement. Il se peut que vous deviez la faire tourner pour l'aligner avec les cannelures de l'arbre d'entraînement.